

达知  
天下

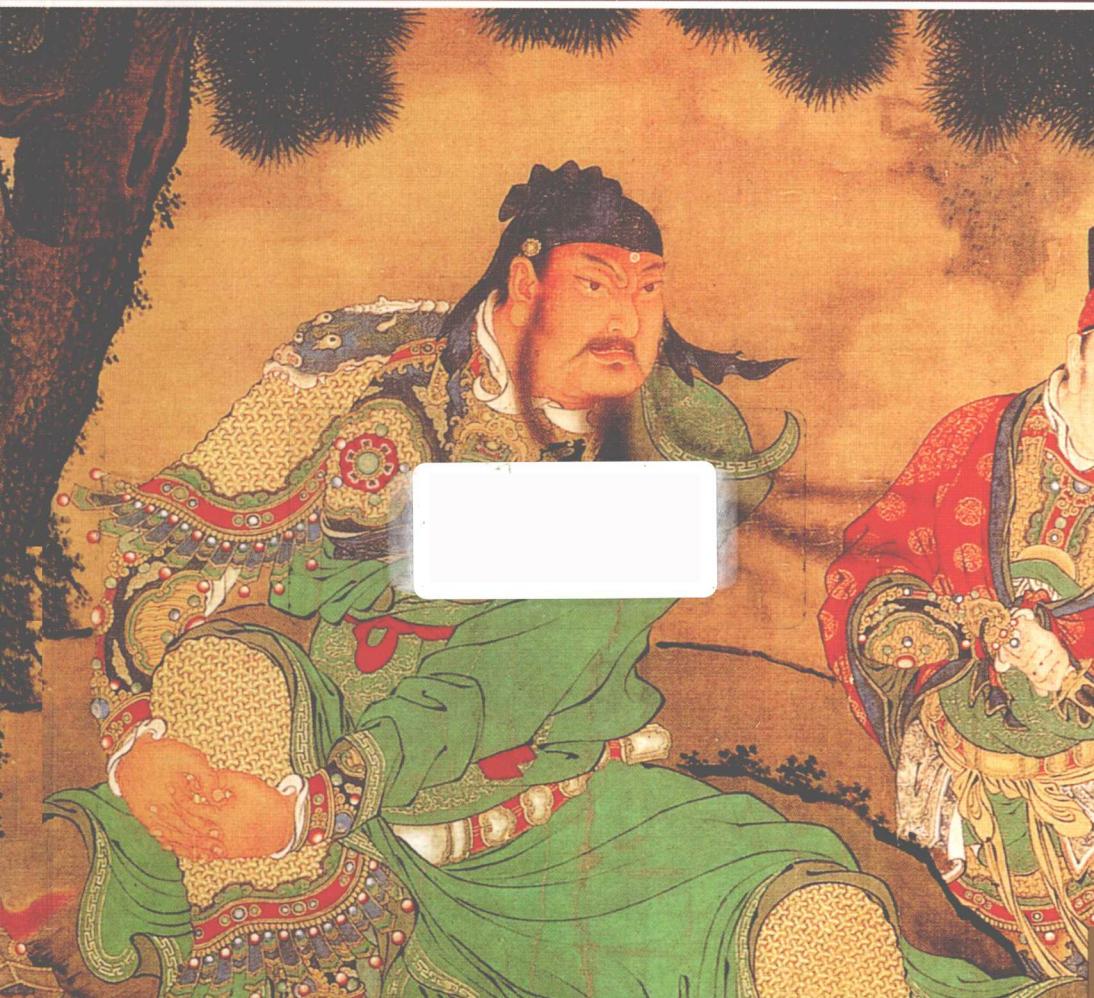
家藏天下

# 三国志

折扣本  
优惠

【西晋】陈寿 编著

经典文献集中讲解 ■ 传统文化精华荟萃 ■ 领略国学巅峰之作 ■ 共赏华夏锦绣文章  
百家争鸣引人入胜 ■ 古香古色精品家藏 ■ 品读馨香优美文字 ■ 承继先贤圣者智慧



哈尔滨出版社

【西晋】陈寿 编著

# 三国志



图书在版编目(CIP)数据

三国志 / (西晋) 陈寿编著. —哈尔滨：哈尔滨出

版社，2010.7

(家藏天下)

ISBN 978-7-5484-0136-0

I. ①三... II. ①陈... III. ①中国 - 古代史 - 三国时代 - 纪传体 IV. ①K236.042

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 089750 号

书 名：三国志

作 者：[西晋] 陈寿 编著

主 编：崔钟雷

副 主 编：王丽萍 刘 超 石冬雪

责任编辑：韩伟锋 王洪启

责任审校：陈大霞

装帧设计：稻草人工作室



出版发行：哈尔滨出版社 (Harbin Publishing House)

社 址：哈尔滨市香坊区泰山路 82-9 号 邮编：150090

经 销：全国新华书店

印 刷：北京正合鼎业印刷技术有限公司

网 址：[www.hrbcb.com](http://www.hrbcb.com) [www.mifengniao.com](http://www.mifengniao.com)

E-mail：[hrbcbs@yeah.net](mailto:hrbcbs@yeah.net)

编辑版权热线：(0451) 87900272 87900273

邮购热线：(0451) 87900345 87900299 87900220 (传真) 或登录蜜蜂鸟网站购买

销售热线：(0451) 87900201 87900202 87900203

开 本：787 × 1092 1/16 印张：13 字数：230 千字

版 次：2010 年 7 月第 1 版

印 次：2010 年 7 月第 1 次印刷

书 号：ISBN 978-7-5484-0136-0

定 价：19.90 元

凡购本社图书发现印装错误，请与本社印制部联系调换。 服务热线：(0451) 87900278

本社法律顾问：黑龙江佳鹏律师事务所

## FOREWORD

# 前言

丹书漫卷，书香沁人，内中历史风云，激荡变幻；锦绣文章，文辞卓绝，流淌着华夏五千年的血液，造就着一代又一代的辉煌，振奋着无数炎黄子孙的中华魂。

为了让您品读到纯正的国学风韵，更好地畅游于古今之间，我们精心为您编撰了本套“家藏天下”丛书。它内蕴丰富，书百代风云，虽不见史家铁画银钩，却承载千秋气度；写诗词歌赋，虽未见骚客九曲回肠，却尽展大儒风采。当百家争鸣的胜景在眼前浮现，当秦汉古风的余韵在耳畔回响，当建安风骨的傲气在心中激荡，当魏晋风度的儒雅在脑中升腾，当英雄豪杰的凯歌在心中回响……我们不禁慨叹，这就是瑰丽多彩的华夏文明的风骨气度。

本套“家藏天下”丛书旨在古香古色之中展现诗情画意之境，即在书中配以精美的图片，将文字的内涵、意境充分地表现出来，使您能愉悦耳目，陶冶心性，感觉到一种视觉上的审美享受。此外，文章浅显易读，对古籍精心选摘，将精华部分突显出来，配以适当的解读和注解，使得文章更贴近读者，使您于古朴纯正的文字中，品尝来自心灵的盛宴。

“腹有诗书气自华”，书籍可以使人明理、笃志、睿智，愿本书能为您的心灵带去一片乐土，让您领略华夏文明的风采，使您在轻松愉悦的氛围中感受流淌于生命中的文字的魅力。



# 目录

## 魏 书

武帝纪	008
董卓	056
袁绍	062
袁术	072
刘表	076
吕布	079
荀彧	084
张辽	095
邓艾	101

## 蜀 书

先主备	110
诸葛亮	135
关羽	156
张飞	161

# 吴书

吴主传

| 166

周瑜

| 176

鲁肃

| 183

吕蒙

| 191

陆逊

| 202

【西晋】陈寿 编著

# 三國志



图书在版编目(CIP)数据

三国志 / (西晋) 陈寿编著. —哈尔滨: 哈尔滨出

版社, 2010.7

(家藏天下)

ISBN 978-7-5484-0136-0

I. ①三... II. ①陈... III. ①中国 - 古代史 - 三国时代 - 纪传体 IV. ①K236.042

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2010) 第 089750 号

书 名: 三国志

作 者: [西晋] 陈寿 编著

主 编: 崔钟雷

副 主 编: 王丽萍 刘 超 石冬雪

责任编辑: 韩伟锋 王洪启

责任审校: 陈大霞

装帧设计: 稻草人工作室 

出版发行: 哈尔滨出版社 (Harbin Publishing House)

社 址: 哈尔滨市香坊区泰山路 82-9 号 邮编: 150090

经 销: 全国新华书店

印 刷: 北京正合鼎业印刷技术有限公司

网 址: [www.hrbcb.com](http://www.hrbcb.com) [www.mifengniao.com](http://www.mifengniao.com)

E-mail: [hrbcbs@yeah.net](mailto:hrbcbs@yeah.net)

编辑版权热线: (0451) 87900272 87900273

邮购热线: (0451) 87900345 87900299 87900220 (传真) 或登录蜜蜂鸟网站购买

销售热线: (0451) 87900201 87900202 87900203

开 本: 787 × 1092 1/16 印张: 13 字数: 230 千字

版 次: 2010 年 7 月第 1 版

印 次: 2010 年 7 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978-7-5484-0136-0

定 价: 19.90 元

凡购本社图书发现印装错误, 请与本社印制部联系调换。服务热线: (0451) 87900278

本社法律顾问: 黑龙江佳鹏律师事务所

## FOREWORD

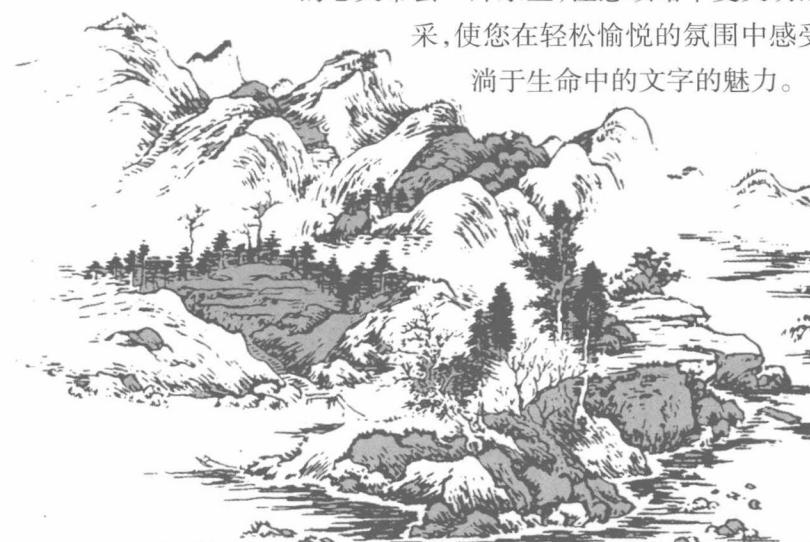
# 前言

丹书漫卷，书香沁人，内中历史风云，激荡变幻；锦绣文章，文辞卓绝，流淌着华夏五千年的血液，造就着一代又一代的辉煌，振奋着无数炎黄子孙的中华魂。

为了让您品读到纯正的国学风韵，更好地畅游于古今之间，我们精心为您编撰了本套“家藏天下”丛书。它内蕴丰富，书百代风云，虽不见史家铁画银钩，却承载千秋气度；写诗词歌赋，虽未见骚客九曲回肠，却尽展大儒风采。当百家争鸣的胜景在眼前浮现，当秦汉古风的余韵在耳畔回响，当建安风骨的傲气在心中激荡，当魏晋风度的儒雅在脑中升腾，当英雄豪杰的凯歌在心中回响……我们不禁慨叹，这就是瑰丽多彩的华夏文明的风骨气度。

本套“家藏天下”丛书旨在古香古色之中展现诗情画意之境，即在书中配以精美的图片，将文字的内涵、意境充分地表现出来，使您能愉悦耳目，陶冶心性，感觉到一种视觉上的审美享受。此外，文章浅显易读，对古籍精心选摘，将精华部分突显出来，配以适当的解读和注解，使得文章更贴近读者，使您于古朴纯正的文字中，品尝来自心灵的盛宴。

“腹有诗书气自华”，书籍可以使人明理、笃志、睿智，愿本书能为您的心灵带去一片乐土，让您领略华夏文明的风采，使您在轻松愉悦的氛围中感受流淌于生命中的文字的魅力。



# 目录

## 魏 书

武帝纪

| 008

董卓

| 056

袁绍

| 062

袁术

| 072

刘表

| 076

吕布

| 079

荀彧

| 084

张辽

| 095

邓艾

| 101

## 蜀 书

先主备

| 110

诸葛亮

| 135

关羽

| 156

张飞

| 161

# 吴书

吴主传

| 166

周瑜

| 176

鲁肃

| 183

吕蒙

| 191

陆逊

| 202

# 目录

## 三国志

滚滚长江东逝水，浪花淘尽英雄。

是非成败转头空。

青山依旧在，几度夕阳红。

白发渔樵江渚上，惯看秋月春风。

一壶浊酒喜相逢。

古今多少事，都付笑谈中。



# 魏 书

下  
卷



## 武帝纪

原文●



太祖武皇帝，沛国谯人也，姓曹，讳操，字孟德，汉相国参之后。桓帝世，曹腾为中常侍大长秋，封费亭侯。养子嵩嗣(sì)，官至太尉，莫能审其生出本末。嵩生太祖。

太祖少机警，有权数，而任侠放荡，不治行业，故世人未之奇也；惟梁国桥玄、南阳何颙

(yóng)异焉。玄谓太祖曰：“天下将乱，非命世之才不能济也，能安之者，其在君乎！”年二十，举孝廉为郎，除洛阳北部尉，迁顿丘令，征拜议郎。

译文●

魏太祖武皇帝是沛国谯县人，姓曹，名操，字孟德，相传是西汉相国曹参的后代。汉桓帝时，曹腾任中常侍大长秋，被封为费亭侯。曹腾的养子曹嵩继承了爵位，官至太尉，但是人们根本搞不清楚他的来龙去脉。曹嵩生了曹操。

曹操少年时就很机警，富于权谋，但由于喜好行侠，任性放纵，不注重品行和学业，所以当时的人们并不觉得他有什么出奇的地方，只有梁国人桥玄和南阳人何颙觉得他不一般。桥玄曾对曹操说：“天下快要大乱了，没有盖世才能是不能拯救国家的。能安定天下的人，大概就是您吧！”曹操二十岁时，被推举为孝廉做了郎官，同时被任命为洛阳北部尉，又升任顿丘令，被征召为议郎。

## 原文●

光和末，黄巾起。拜骑都尉，讨颍(yǐng)川贼。迁为济南相，国  
有十余县，长吏多阿附贵戚，赃污狼藉，于是奏免其八；禁断淫祀，  
奸宄(guǐ)逃窜，郡界肃然。久之，征还为东郡太守；不就，称疾归  
乡里。顷之，冀州刺史王芬、南阳许攸、沛国周旌等连结豪杰，谋废  
灵帝，立合肥侯，以告太祖，太祖拒之。芬等遂败。

金城边章、韩遂杀刺史郡守以叛，众十余万，天下骚动。征太  
祖为典军校尉。会灵帝崩，太子即位，太后临朝。大将军何进与袁  
绍谋诛宦官，太后不听。进乃召董卓，欲以胁太后，卓未至而进见  
杀。卓到，废帝为弘农王而立献帝，京都大乱。卓表太祖为骁骑校  
尉，欲与计事。太祖乃变易姓名，间行东归。出关，过中牟，为亭长  
所疑，执诣县，邑中或窃识之，为请，得解。卓遂杀太后及弘农王。  
太祖至陈留，散家财，合义兵，将以诛卓。冬十二月，始起兵于己  
吾，是岁中平六年也。

## 译文●

汉灵帝光和末年，黄巾军起义。朝廷任命曹操做骑都尉，去征讨颍川的  
贼寇，曹操因为立功升任济南相。济南国下属有十几个县，各县的长官大多  
依附于贵族和皇亲，贪污受贿，声名狼藉。鉴于此，曹操上奏，罢了八个县  
的县官；又禁止过分的、不合礼制的祭祀。为非作歹的人逃走了，郡国境内  
平静有序。之后很久，他才被朝廷征召回去，担任东郡太守。但曹操没有去  
上任，而是托病回家乡去了。过了不久，冀州刺史王芬、南阳人许攸、沛国人  
周旌等人联络各地豪杰，阴谋废除汉灵帝，立合肥侯为皇帝。他们把这个计  
划告诉了曹操，曹操拒绝参与。王芬等人的行动终于失败了。

金城人边章、韩遂杀了刺史与郡守，发动叛乱，拥有十多万军队，全国  
因此动荡不安。朝廷征召曹操任典军校尉。当时汉灵帝去世，太子做了皇  
帝，太后临朝听政。大将军何进和袁绍商议要诛杀宦官，太后不答应。何进  
就把董卓调来，打算用军队逼迫太后同意。董卓还没有到，何进就被杀  
害了。董卓来到之后，把皇帝废黜为弘农王，另立汉献帝，京城为之大乱。董卓

上奏章，推荐曹操任骁骑校尉，想和他共同商议政事。曹操于是改名换姓，从小路向东逃走了。曹操出了虎牢关，经过中牟县时，受到亭长的怀疑，被抓起来送到县里。县里有人暗地里认出了他，替他说情，曹操才得以解脱。董卓接着杀死太后和弘农王。曹操到了陈留，散发家财，聚集义军，准备讨伐董卓。冬季十二月，曹操在己吾首先发兵，这一年是中平六年。

### 原文●

初平元年春正月，后将军袁术、冀州牧韩馥(fù)、豫州刺史孔  
仙(zhòu)、兗(yǎn)州刺史刘岱、河内太守王匡、渤海太守袁绍、  
陈留太守张邈(miǎo)、东郡太守桥瑁(mào)、山阳太守袁遗、济  
北相鲍信同时俱起兵，众各数万，推绍为盟主。太祖行奋武将军。

二月，卓闻兵起，乃徙天子都长安。卓留屯洛阳，遂焚宫室。是  
时绍屯河内，邈、岱、瑁、遗屯酸枣，术屯南阳，仙屯颍川，馥在邺  
(yè)。卓兵强，绍等莫敢先进。太祖曰：“举义兵以诛暴乱，大众已  
合，诸君何疑？向使董卓闻山东兵起，倚王室之重，据二周之险，东  
向以临天下，虽以无道行之，犹足为患；今焚烧宫室，劫迁天子，海  
内震动，不知所归，此天亡之时也。一战而天下定矣，不可失也。”  
遂引兵西，将据成皋。邈遣将卫兹分兵随太祖。到荥阳汴水，遇卓  
将徐荣，与战不利，士卒死伤甚多。太祖为流矢所中，所乘马被创，  
从弟洪以马与太祖，得夜遁去。荣见太祖所将兵少，力战尽日，谓  
酸枣未易攻也，亦引兵还。

### 译文●

汉献帝初平元年正月，后将军袁术、冀州牧韩馥、豫州刺史孔仙、兗州  
刺史刘岱、河内太守王匡、渤海太守袁绍、陈留太守张邈、东郡太守桥瑁、山  
阳太守袁遗、济北相鲍信同时发兵，每人都率领了几万名士兵，推举袁绍做  
盟主。曹操代理奋武将军。

二月，董卓听说义军进攻，就把汉献帝迁到长安去。董卓留驻洛阳，烧  
毁了宫殿。这时，袁绍驻扎在河内，张邈、刘岱、桥瑁、袁遗驻扎在酸枣，袁术  
驻扎在南阳，孔仙驻扎在颍川，韩馥驻扎在邺县。董卓的兵力强盛，袁绍等

人谁也不敢首先进攻。曹操说：“兴起义军来讨伐暴乱，大军已经集合起来，各位还有什么可迟疑的？假如当初董卓一听说山东起兵，就倚仗朝廷的威重，占据二周地区的险要地形，向东进攻，控制天下。这样，即使他的行为毫无道义，还是足以成为祸患。现在他焚烧宫室，胁迫皇帝迁走，四海之内都感到震惊，不知道该归于何处。这是上天要灭亡他的时候了。一次交战就可以平定天下，这个机会不能错过呀！”曹操便领兵向西进攻，想占领成皋。张邈派遣将军卫兹领着一部分军队跟随曹操。曹操到了荥阳汴水后，遇上董卓的部将徐荣，与他交战，没有取胜，死伤的士兵很多。曹操被流箭射中，所骑的马也受了伤。曹操的堂弟曹洪把自己的马让给他骑，才得以借着夜色逃脱。徐荣见曹操率领的士兵虽然不多，却能奋战一整天，认为酸枣不容易攻克，于是也领兵回去了。

### 原文●

太祖到酸枣，诸军兵十余万，日置酒高会，不图进取。太祖责让之，因为谋曰：“诸君听吾计，使渤海引河内之众临孟津，酸枣诸将守成皋，据敖仓，塞镮(huán)辕、太谷，全制其险；使袁将军率南阳之军军丹、析，入武关，以震三辅：皆高垒深壁，勿与战，益为疑兵，示天下形势，以顺诛逆，可立定也。今兵以义动，持疑而不进，失天下之望，窃为诸君耻之！”邈等不能用。

太祖兵少，乃与夏侯惇等诣扬州募兵，刺史陈温、丹杨太守周昕与兵四千余人。还到龙亢，士卒多叛。至铚(zhì)、建平，复收兵得千余人，进屯河内。

刘岱与桥瑁相恶，岱杀瑁，以王肱(gōng)领东郡太守。

### 译文●

曹操到了酸枣，聚集在酸枣的各路军队共有十几万人，他们天天摆酒举行宴会，不思进取。曹操指责他们，接着给他们出主意说：“各位请听听我的计策：让渤海太守袁绍领着河内的军队逼近孟津，酸枣的各路将军守住成皋，据守敖仓，堵塞镮辕和太谷，把这些险要地点全控制住；让袁术将军率领南阳的军队进军丹、析等地区，进入武关，以使关中地区动荡不安。大家都驻在高墙深沟内，不与敌人交战，增派小部队扰乱敌人，向全国表明当

魏

书